



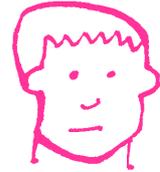
un tchian



eune pomme



un pénîn



eune tête

# La P'tite Sente



eune pizza



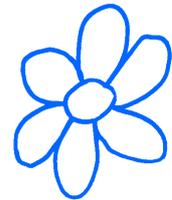
un bouais



eune tchaïse



1  
ieune



eune fleur



eune tchilievre

prépathée  
par

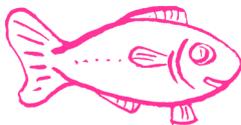
Tony Scott Warren  
Geraint Jennings  
Colin Ireson  
et l'êtchipe



eune étaile



un ouaîsé



un païsson



un cat

1

ieune

un crapaud



eune vaque



# 1 Tch'est qu'est tan nom? Man nom est...



Bouônjour! Man nom est Lîzabé.  
*Bouônjour! Man nom est Ph'lippot.*  
 Tch'est qu'est tan nom?  
*Man nom est Ph'lippot. Tch'est qu'est tan nom?*  
 Man nom est Lîzabé. Bouônjour!



.....



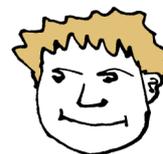
B \_ \_ \_ \_ jour! Man \_ \_ \_ \_ est Josué.  
*Bouôn \_ \_ \_ \_ ! \_ \_ \_ \_ nom \_ \_ \_ \_ Râché.*  
 Tch'est \_ \_ \_ ' \_ \_ \_ tan nom?  
*Man nom est Râché. Tch' \_ \_ \_ \_ 'est \_ \_ \_ \_ nom?*  
 Man nom \_ \_ \_ \_ Josué. Bouônjour!



.....



Bou \_ \_ \_ \_ \_ ! \_ \_ \_ \_ \_ est Cat'linne.  
*B \_ \_ \_ \_ \_ ! Man \_ \_ \_ \_ \_ Dârrique.*  
 Tch'est qu'est \_ \_ \_ \_ \_ ?  
 \_ \_ \_ \_ \_ nom est Dârrique.  
 \_ \_ \_ \_ \_ , \_ \_ \_ \_ \_ nom?  
 \_ \_ \_ \_ \_ Cat'linne. Bouônjour!



.....

.....

*Et té, tch'est qu'est tan nom? Man nom est .....*

## Des noms Jèrriais

- |                   |                   |                   |
|-------------------|-------------------|-------------------|
| Cat'linne = ..... | Lîzabé = .....    | Mèrgot = .....    |
| Dannié = .....    | Malquamme = ..... | Mèrrienne = ..... |
| Danielle = .....  | Matchi = .....    | Miché = .....     |
| Fraînque = .....  | Mathie = .....    | Ouiyamme = .....  |
| Jean = .....      | Mélie = .....     | Tanmîn = .....    |

# 2

deux

deux cats



deux tchians



# Tch'est qu'est san nom?



a m M u e q  
m l a

San nom est .....

é b î L a z



San nom est .....



r e î n a u  
q n F

San nom est .....

a e J n



San nom est .....



n e i l e  
a D n l

San nom est .....

h i M<sup>t</sup> e a



San nom est .....

## Trais souothis aveugl'yes

Trais souothis aveugl'yes,  
Trais souothis aveugl'yes,  
Èrgarde comme i' couothen,  
Èrgarde comme i' couothen!  
Il' ont couothu souotre la fèrmiéthe.  
Ou lus a copé la coue et un mio du driéthe!  
Av'-ous janmais veu eune ditelle affaithe  
Comme trais souothis aveugl'yes?



oui



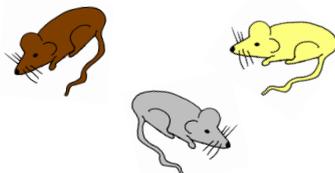
nânnîn

## Mêle tan nom ichîn!

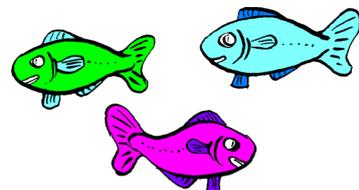
3

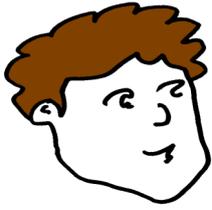
trais

trais souothis

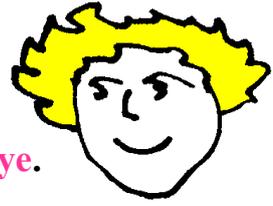


trais paîssons





Bouônjour! Mé, j'sis **un garçon**.  
Man nom est Pièrrot.



Bouônjour! Mé, j'sis **eune fil'ye**.  
Man nom est Stèr.

Lé garçon, tch'est qu'est san nom?

San nom est \_ \_ \_ \_ \_

La fil'ye, tch'est qu'est san nom?

San nom est \_ \_ \_ \_ \_

Bouônjour, Pièrrot! As-tu **eune soeu**?

Oui, j'ai **eune soeu**.

Tch'est qu'est san nom?

San nom est Stèr.

B \_ \_ \_ \_ \_ , Stèr! As-tu **un fréthe**?

Oui, j'ai \_ \_ **fréthe**.

Tch' \_ \_ \_ qu'est \_ \_ \_ nom?

San \_ \_ \_ \_ \_ Pièrrot.

Pièrrot, as-tu **un fréthe**?

Nânnîn. J'ai **eune soeu**.

J'sis Pièrrot, et Stèr est **ma** \_ \_ \_ \_ \_ .

Stèr, as-tu **eune soeu**?

Nânnîn. J'ai **un** \_ \_ \_ \_ \_ .

J'sis Stèr, et Pièrrot est **man fréthe**.

**un fréthe un garçon**

**eune soeu eune fil'ye**

Es-tu **eune fil'ye** ou **un garçon**, té?

J'sis .....

**Oui ou nânnîn?**

Mèrgot est eune fil'ye

Mathie est un garçon

Jean est eune fil'ye

Josué est un garçon

**êcoute!**

fil'ye

fanmil'ye

boutelle

bolle

balle

êcole

garçon

maïsson

païsson

mont

nom

rond

**4**

quat'  
quatre

quat' **garçons**



quatre oranges



quat' **fil'yes**



# Comme est qu'tu'es?

Bouônjour, Miché! Comme est qu'tu'es?  
 Bouônjour, Lonôre! Comme est qu'tu'es?  
 Bouônjour, Bèrnabé! Comme est qu'tu'es?  
 Bouônjour, Mollé! Comme est qu'tu'es?

Jé sis d'charme!  
 Pon trop mal.  
 Jé sis **malheureux!**  
 Jé sis **malheureuse!**

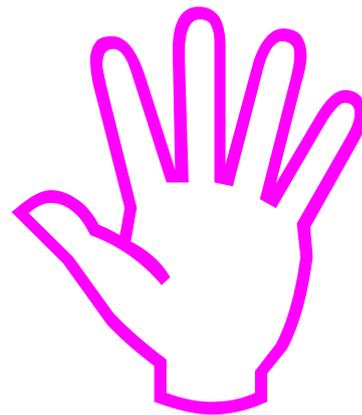
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....
	Jé sis....

Et té, comme est qu'tu'es?

***Né v'chîn ma main.***

*Compte les dés!*

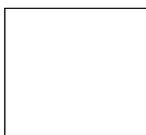
ieune – deux – trais – quat' – chîn



J'ai chîn dés.

lé ponchet – lé preunmié dé – lé maître dé –  
 Jean des sceas – lé p'tit dé

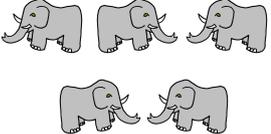
*J'ai quat' dés et un ponchet!*



Julie est d'charme. *Fai san portrait!*

Simon est malheureux. *Fai san portrait!*



<p><b>5</b></p> <p>chînq chîn chîntch'</p>	<p>chîn vaituthes</p> 	<p>chînq ortés</p> 	<p>chîntch' éléphants</p> 
--	---	---	---

Bouônjour, Michelle! Comme est qu'tu'es?  
 Ah! J'sis malheutheuse.  
 Tchi pitchi! Pouortchi?  
 J'sis pouôrrement!

B \_\_\_\_\_ jour, Matchi! Comme est \_\_\_\_\_?

Ah! J'sis malheutheux.

Tchi pitchi! Pouortchi?

J'ai ma la tête!

B \_\_\_\_\_, Dâvi! Comme \_\_\_\_\_ 'tu'es?

Ah! J'sis malh \_\_\_\_\_

Tchi pitchi! Pouortchi?

J'ai ma la gorge!

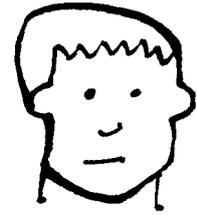
\_\_\_\_\_ jour, Alice! C \_\_\_\_\_ est qu'tu'es?

Ah! J'sis m \_\_\_\_\_.

Tchi pitchi! Pouortchi?

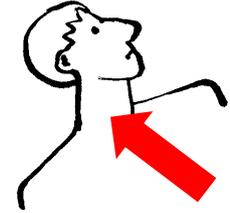
J'sis malade comme un tchian!

Matchi a ma  
la tête.



la tête

Dâvi a ma la  
gorge.



la gorge

Ouillot aime lé  
football, mais i'  
n'peut pon jouer  
pa'ce qu'il a ma  
la gambe.



Tchi pitchi! la gambe

Tchi qui a ma la gorge? .....

Tchi qui a ma la gambe? .....

Tchi qui a ma la tête? .....

Et té, comme est qu'tu'es?

.....

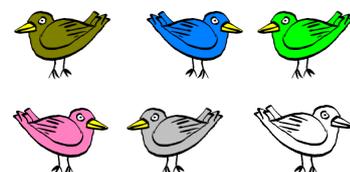
6

six

siêx mogues



siêx ouâisieaux





Bouônjour, Louothains! Tch'est qu'ch'est?

*Ch'est man cat.*

Tch'est qu'est san nom?

*San nom est Nièrmiton.*



San nom est

.....



Bouônjour, Sophie! Tch'est qu'ch'est?

*Ch'est ma souothis.*

Tch'est qu'est san nom?

*San nom est Blianche.*



San nom est

.....



Bouônjour, Malquamme! Tch'est qu'ch'est?

*Ch'est man tchian.*

Tch'est qu'est san nom?

*San nom est Bratchet.*

Et tch'est qu'ch'est?

*Ch'est ma tchilievre!*

Tch'est qu'est san nom?

*San nom est Drisseuse.*



San nom est

.....



San nom est

.....

**ou**

bouônjour

ouothelle

La Mouaie

St. Ouën

couothen

souothis

Gouôrray

oui

Ouiyamme

**Un caltchul**

trais + quat' =

.....

**Écris les lettres tchi manquent!**

t \_ hi \_ ie \_ vre

s \_ \_ othis

vai \_ uth \_

tc \_ ian

fr \_ the

pa \_ ss \_ n



un tchian  
lé tchian  
man tchian



un cat  
lé cat  
man cat



eune souothis  
la souothis  
ma souothis



eune tchilievre  
la tchilievre  
ma tchilievre

**7**

**sept**

**sept ouothis**



**sept jours**

Lundi  
Mardi  
Mêcredi  
Jeudi

Vendrédi  
Sanm'di  
Dinmanche



Bouônjour, Mess Lé Bro!  
*Bouônjour, Sûzon. Comme est qu'tu'es?*  
 J'sis d'charme, mèrcie bein des fais!



Bouônjour, Missis Lé Tchêne!  
*Bouônjour, Martîn. Comme est qu'tu'es?*  
 J'sis neunmétho iun, mèrcie bein des fais!



*Tch'est qu'est tan nom d'fanmil'ye?*  
 Man nom d'fanmil'ye est Èrnon.



*Tch'est qu'est tan nom d'fanmil'ye?*  
 Man nom d'fanmil'ye est Vibèrt.

### Mess ou Missis?

..... Lé Bro



..... Lé Mèrquand

..... Rom'thi



..... Syvret

..... Èrnon



Et té, tch'est qu'est tan nom d'fanmil'ye?

.....

### Trouve huit noms d'fanmil'ye!

<i>Lé Mèrquand</i>	<i>La Pouquelaye</i>	
<i>Lé Feuvre</i>	<i>Bouôlay</i>	
<i>La Mouaie</i>	<i>Vouaîsîn</i>	
<i>Vibèrt</i>	<i>D'Gruchy</i>	
<i>Syvret</i>	<i>Lé Stchez</i>	
<i>Lé Maistre</i>	<i>Rôzé</i>	
<i>Grosnez</i>	<i>Rom'thi</i>	<i>Gouôrray</i>

Êcoutez tous, s'i vos pliaît -  
 J'allons chanter l'a b c.

**A B C D E F G**  
**H I J K L M N O P**  
**Q R S T U V**  
**W X Y Z**

Mèrcie, mèrcie bein des fais  
 J'avons finni l'a b c.

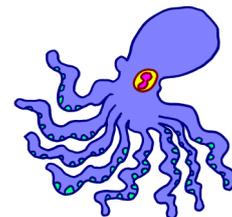
**8**

**huit**



*un pêtre*

**huit gambes**



*eune pieuvre*



Bouônjour! Man nom est Tchèrli.  
Lé nom dé m'n école est La Mouaie.  
Tch'est qu'est l'nom dé t'n école?



Lé nom dé m'n école est l'Bel Rouoya.  
Tch'est qu'est l'nom dé t'n école, Nic'lesse?



Lé nom dé m'n école est Les Landes.  
Tchèrli, tch'est qu'est l'nom dé tan maître?



Lé nom dé man maît' est Mess Syvret.  
Mèrgot, tch'est qu'est l'nom dé ta maitrêsse?



Lé nom dé ma maitrêsse est Missis dé Gruchy.



Né v'chîn la maitrêsse à Mèrgot.  
Tch'est qu'est san nom?

.....



Né v'chîn l'maître à Tchèrli.  
Tch'est qu'est san nom?

.....

Té, tch'est qu'est l'nom dé tan maître?

.....

Té, tch'est qu'est l'nom dé ta maitrêsse ?

.....

Tch'est qu'est l'nom d'tan supèrmarchi?

.....

# tch

tch'est qu'..?

tchian

Les Tchennevais

Lé Rotchi

Matchi

Tchèrli

tchaïse

tchilieuvre

tchi pitchi!

Tch'est qu'ch'est?

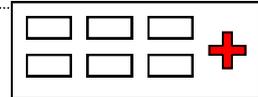
Ch'est eune école.



Tch' \_ \_ \_ qu' \_ \_ 'est?

Ch'est-i' eune école?

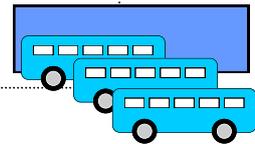
Nânnîn, ch'est un hôpita.



Tch'est \_ \_ ' \_ \_ \_ ?

Ch'est-i' un hôpita?

Nânnîn, ch'est eune  
stâtion d'beusse.



\_ \_ \_ ' \_ \_ \_ qu'ch'est?

Ch'est-i' eune stâtion d'beusse?

Nânnîn, ch'est un supèrmarchi.



# 9

neu  
neuf

neu tchaïses



neuf heuthes



# Tchil âge qué tu'as?

Bouônjour, Missis Lé Boutilyi!  
*Bouônjour, ma fil'ye. Tchil âge qué tu'as?*  
 J'ai dgiêx ans.



Bouônjour, Mess Lé Mâsuthi!  
*Bouônjour, man garçon. Tchil âge qué tu'as?*  
 J'ai neuf ans.

**Dêmêle les neunméthos!** →



Jînmîn a ..... ans



Micotte a ..... ans



Frédot a ..... ans



Charlotte a ..... ans

- în**
- chînq
  - Tanmîn
  - nânnîn
  - pénîn
  - ichîn
  - né v'chîn
  - Juîn
  - pîngouîn
  - St. Martîn
  - gardîn
  - brécolîn

stira

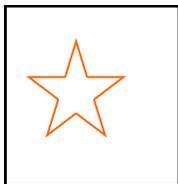
qhnîc

xude

t'uaq

enuei

xsi



<b>10</b>	<b>dgiêx pénîns</b>	<b>dgiêx louis</b>
<b>dgix</b>		

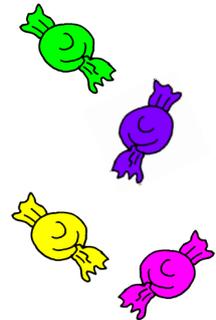
efnu

# Les neunméthos

## Combein?

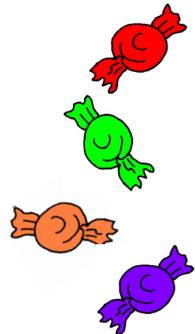
ezno

Bouôñjour, Jean! Tch'est qu'tu'as?  
*J'ai des chucrîns!*  
 Combein qu'tu'as dé chucrîns?  
*J'ai un bliu chucrîn, deux rouoges chucrîns, trais vèrts chucrîns et quat' jaunes chucrîns.*  
 Ah! Tu'as dgiêx chucrîns.  
*Vêthe, j'en ai dgix.*  
 Donne-mé un jaune chucrîn, s'i' t'pliât!



ptse

xgid

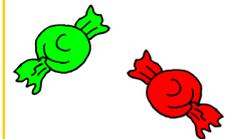


Bouôñjour, Mélie! Tch'est qu'tu'as là?  
*J'ai des chucrîns et des chocolats.*  
 Combein qu'tu'as dé chucrîns?  
*J'ai chîn bliancs chucrîns, et siêx oranges chucrîns.*  
 Ah! Tu'as onze chucrîns.  
*Vêthe, j'en ai onze.*  
 Et combein qu'tu'as dé chocolats?  
*J'ai un tas d'chocolats!*  
 Donne-mé un chocolat, s'i' t'pliât!

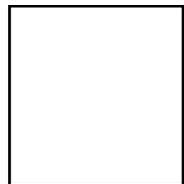
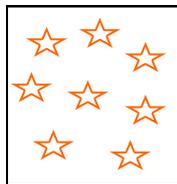
thui

eduzo

Combein qu'Jean a d'chucrîns?  
 .....  
 Combein qu'Mélie a d'chucrîns?  
 .....  
 Combein qu'Mélie a d'chocolats?  
 .....



Compte les chucrîns!

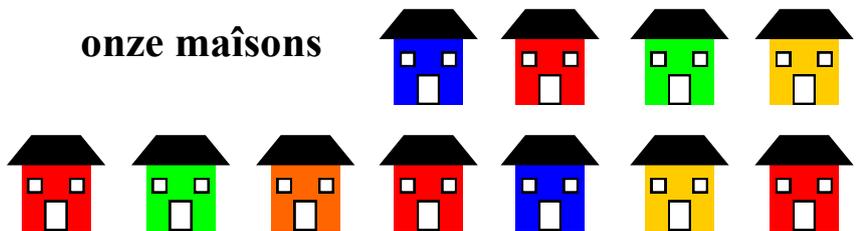


Fai chîntch' étailes ichîn!

# 11

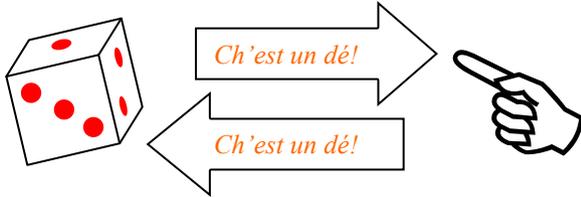
onze

onze maîsons



## Compter pouor eune gamme

Ieune, deux, trais, *lé bouais!*  
 Quat', chîn, six, *la brébis!*  
 Sept, huit, neu, *lé boeu!*  
 Dgix, onze, douze, *la boûse!*



## Deux'trais caltchuls

dgix + deux = .....

deux × chîn = .....

onze - six = .....

neu ÷ trais = .....

trais + chîn = .....

Man neunmétho d'téléphone est  
deux trais huit neu sept trais.

Êcris-lé! .....

Man neunmétho d'téléphone est  
sept zéro sept huit neuf ieune.

Êcris-lé! .....

Man neunmétho d'téléphone est  
neu deux trais ieune trais chînq.

Êcris-lé! .....

Man neunmétho d'téléphone est  
chîn sept deux quatre ieune trais.

Êcris-lé! .....

Man neunmétho d'téléphone est 856473  
Êcris-lé!

Man neunmétho d'téléphone est 481497  
Êcris-lé!

Man neunmétho d'téléphone est 735864  
Êcris-lé!

Man neunmétho d'téléphone est 497280  
Êcris-lé!



Et té, tch'est qu'est tan neunmétho d'téléphone?

.....

# 12

**douze**

**douze pâraisses**



**douze mais**

Janvyi	Juilet
Févri	Août
Mar	Septembre
Avri	Octobre
Mai	Novembre
Juîn	Dézembre

## Des noms d'fanmil'ye

Ahyi	Lé Sueux
dé Gruchy	Lé Tchêne
Dgiton	Mouothant
Dolbé	Pinné
Èrnon	Pithouët
Lé Boutilyi	Tchéthée
Lé Bro	Vaûtchi
Lé Mâsuthi	Vibèrt
Lé Mèrquand	Vouaîsîn

m l l l q l g c e b l o d n n  
 o p q y e e z y s e d r h i y  
 u i b t h t n s l  
 o h r o c a r i w  
 t t o h u h y a z  
 h u t v s e q r t e m c g u y  
 a s b x n r i g r i t d a o h  
 n a x e e h m e w q l h e v d  
 t m u m c n b d e u l y e g i  
 y e e t n i e m  
 a l u z m n t m r q  
 b a s l o w e e i o q h n e  
 v t e u o h t i p n y k c o z  
 z z l t r e b i v v n h t n e  
 x w b m w c d p c b w g a o g

## Les couleurs

n b j n g m e k i  
 e i l t u r o e m  
 m u e i p r i e k  
 v c l r a v b s a  
 n b u n c n e o m  
 g o g h c n c r n  
 p e g o u o r m t  
 y x g a a l s c c  
 t u j g c j e m a

blianc

jaune

rose

bliu

nièr

rouoge

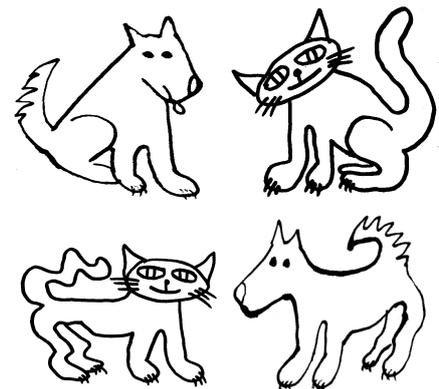
brun

orange

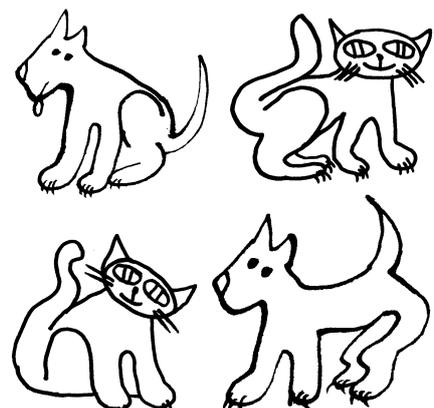
vèrt

gris

pourpre



*Fai un nièr cat, un gris tchian, un jaune cat, un brun tchian, un gris cat, un jaune tchian, un bliu cat et un nièr tchian!*



## Des noms d'fanmil'ye

*fai des lîngnes!*

Lé Mâsuthi Pithouët

Le Brocq

Lé Sueux Quérée

Ahier Whitley

Pirouet

Lé Boutilyi

Vouaîsîn

Lé Tchêne

Le Marquand

Le Boutillier

Voisin

Èrnon

Le Sueur

Le Quesne

Lé Bro

Tchéthée

Renouf

Lé Mèrquand

Ahyi

Le Masurier

Ouitlé

## Quiz

Combein qu'i' y'a d'beusses à la page neuf?

À la page chîng, combein qu'i' y'a d'faches?

Combein qu'i' y'a d'garçons à la page quat'?

À la page huit, combein qu'i' y'a d'noms d'fanmil'ye?

Combein qu'Jînmîn a d'chandelles à la page dgix?

e o l  
o n o e f c l  
o u o t h e l l e  
f x s n t n e q s  
g r i s o u o t h i s  
t p g i s t h a e a n  
e c d a i i p i b h p  
y h p a a e l m c  
q l i m v l e a t  
i i a y e t g  
f n t



# Les Neunméthos

h  
 a p t  
 d r a  
 t e a a y  
 q i r s t x j  
 f m t q z u t r e v t p e s p  
 x v e r h a z p e c c z r  
 x x k i u t d z h w n  
 p s o q e o i i e  
 d f u e n r n  
 g x a q z u z  
 w i c b e z e e  
 s x x a a i  
 m b p l b x  
 g n f y

ieune	six	onze
deux	sept	douze
trais	huit	treize
quatre	neuf	quatorze
chînq	dgix	tchînze

# Dêmêle les couleurs!

abcî/n	.....	rèt/v	.....
enrago	.....	rinè	.....
erugoo	.....	soer	.....
igsr	.....	unrb	.....
luib	.....	uppoerr	.....
naeuj	.....		



Tch'est qu'ch'est?

Ch'est .....



Tch'est qu'ch'est?

Ch'est .....



Tch'est qu'ch'est?

Ch'est .....



Tch'est qu'ch'est?

Ch'est .....

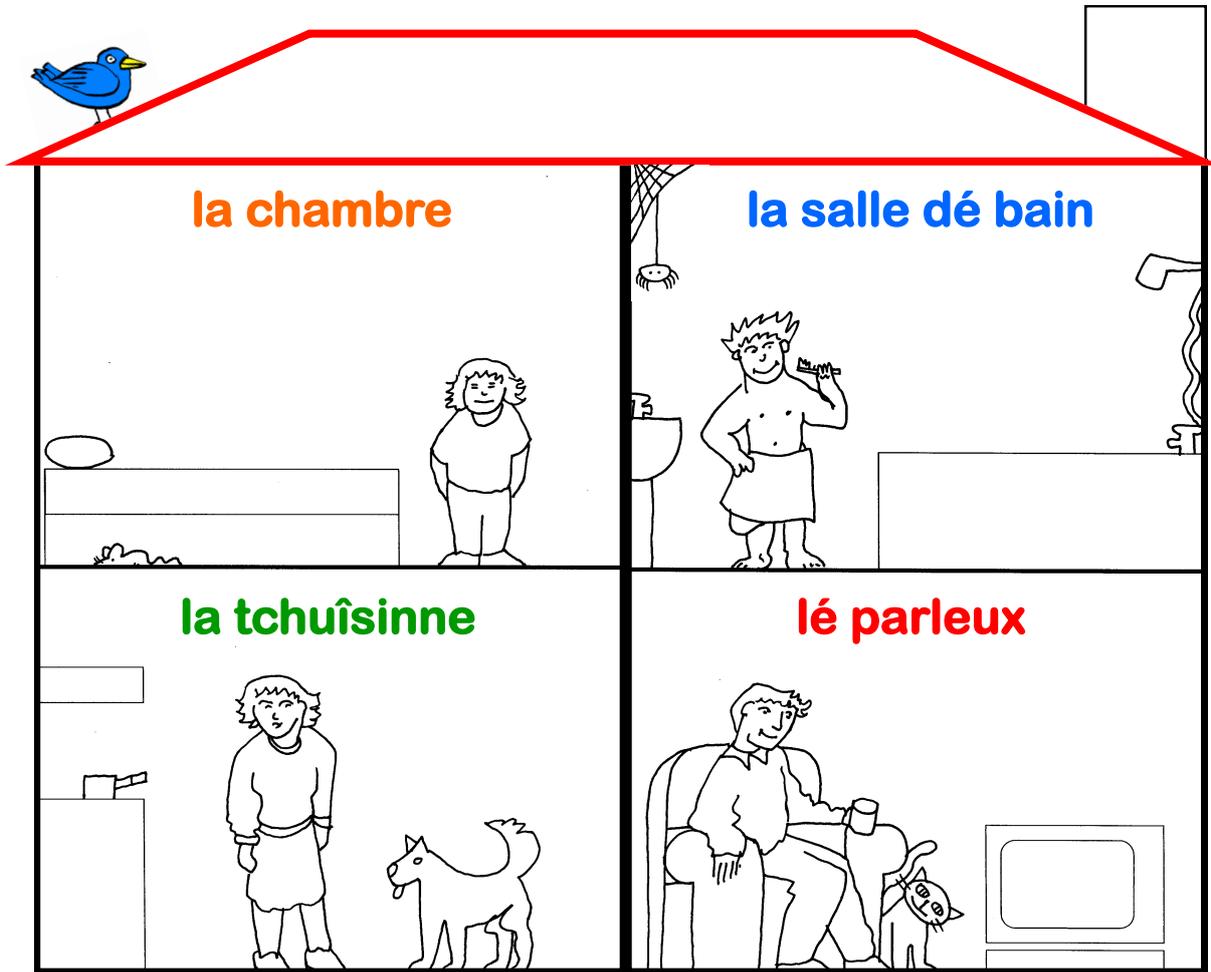


Tch'est qu'ch'est?

Ch'est .....

2

# Siez mé



Né v'chîn eune maison. La fanmil'ye Vouaîsîn d'meuthe ichîn.  
Y'a Mess Vouaîsîn, Missis Vouaîsîn, Billé et Véthité.

Où'est qu'est M'mèe? **Oulle** est dans la tchuîsinne.  
Où'est qu'est l'tchian? **Il** est dans la tchuîsinne étout.

Où'est qu'est P'pèe? **Il** est dans .....

Où' ..... l'cat? **Il** est ..... étout.

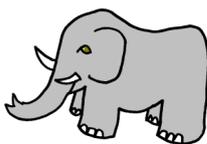
Où'est qu'est Billé Vouaîsîn? **Il** est dans .....

Où'est qu'est l'pêtre? **Il** est ..... étout.

Où'est qu'est Véthité Vouaîsîn? **Oulle** est .....

..... la souothis? **Oulle** est ..... étout.

Bouônjour! J'sis un éléphant.  
Jé d'meuthe dans lé jungl'ye.  
I' fait caud en Afrique.



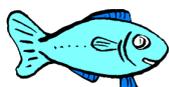
Bouônjour! J'sis un pîngouîn.  
Jé d'meuthe dans les montangnes dé gliaiche.  
I' fait froid dans l'Antarctique.

Bouônjour! J'sis un ouaîsé.

Jé \_\_\_\_\_ dans un bouais.



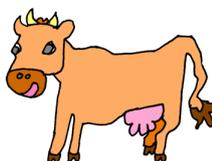
Bouônjour! J'sis un paîsson.



Jé \_\_\_\_\_ dans la mé.

Bouônjour! J'sis eune vauqe.

Jé \_\_\_\_\_ dans un clios.



Bouônjour! J'sis un tchian.

Jé \_\_\_\_\_ dans eune câniche.

Bouônjour! J'sis Cat'let.  
Jé d'meuthe dans eune maîson.  
Où'est qu'tu d'meuthe?

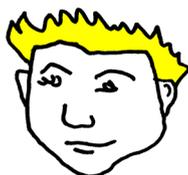


Bouônjour! J'sis Colîn.  
Jé d'meuthe dans un appartément.

.....'tu d'meuthe?

Bouônjour! J'sis Philot.  
Jé d'meuthe dans eune cauminne.

Où'est .....



Bouônjour! J'sis Simonne.  
Jé d'meuthe dans un îhmeubl'ye.

.....?

Où'est qu'i' fait caud?

Où'est qu'i' fait froid?

## Tchi?

Tchi qui d'meuthe  
dans lé jungl'ye?

Tchi qui d'meuthe  
dans l'Antarctique?

Tchi qui d'meuthe  
dans un clios?

Tchi qui d'meuthe  
dans un bouais?

Tchi qui d'meuthe  
dans eune cauminne?

Tchi qui d'meuthe  
dans un îhmeubl'ye?

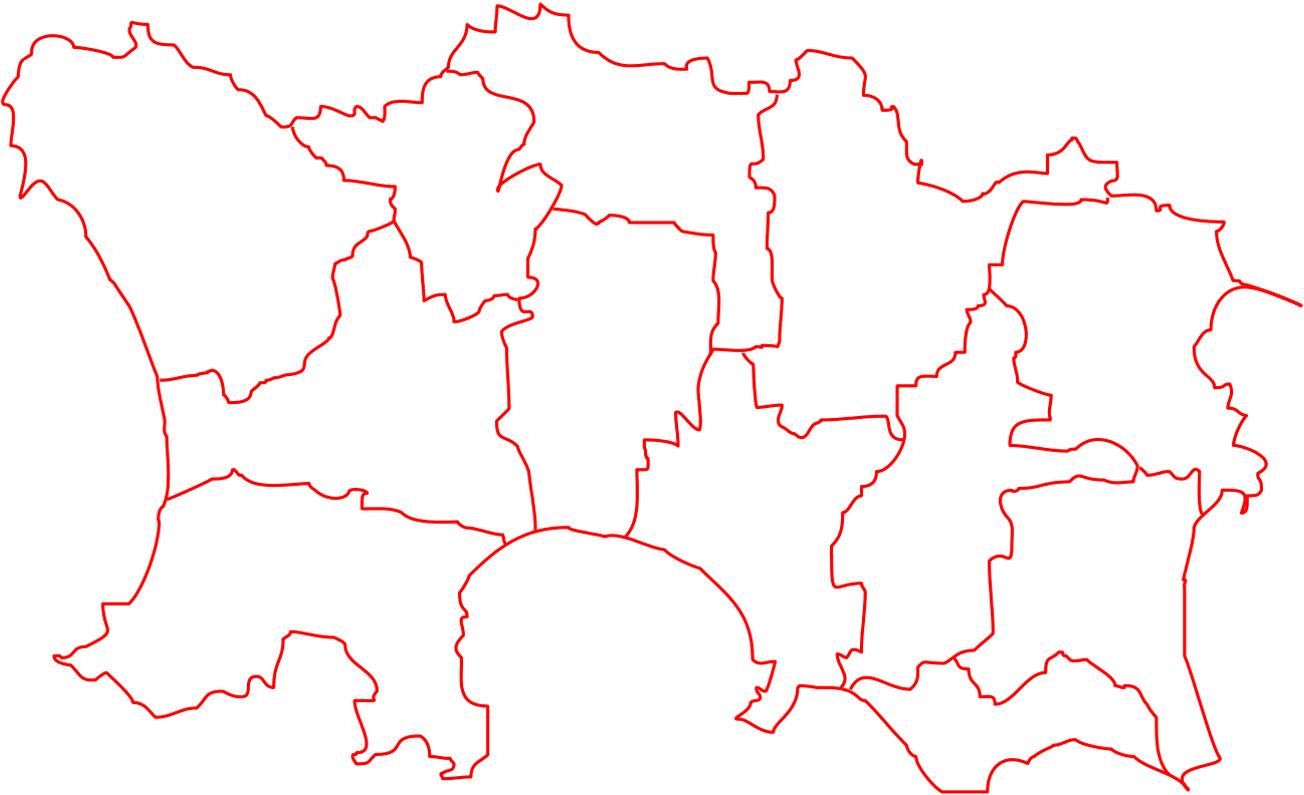
## Et té?

B.....

J'.....

Jé .....

# Les Pâraisses dé Jèrri



Écris lé nom d'châque Pâraisse sus la carte

St Brélade

St Jean

St Ouën

St Cliément

St Louothains

St Pierre

Grouville

St Martîn

St Saûveux

St Hélyi

Ste Mathie

La Trinneté

## Tchiques caltchuls

dgix + ieune = ..... seize - trais = .....

dgix + six = ..... trais × six = .....

quatorze + chîn = ..... deux × sept = .....

sept + dgix = ..... trais × chîn = .....

douze + six = ..... dgix + neu = .....

# Où est qu'tu d'meuthe, té?



D'meuthe-tu à la Crouaix d'Bouais?

Nânnîn. Jé d'meuthe ès Tchennevais, mé.



D'meuthe-tu à Gouôrray?

Nânnîn. Jé d'meuthe à la Crouaix d'Bouais, mé.



D'meuthe-tu ès Tchennevais?

Nânnîn. Jé d'meuthe à Maufant, mé.



D'meuthe-tu en Ville?

Nânnîn. Jé d'meuthe \_ Gouôrray, mé.



D'meuthe-tu au Hâvre des Pas?

N \_ \_ \_ \_ \_ . Jé d'meuthe à St Aubîn, mé.



D'meuthe-tu ès Landes?

N \_ \_ \_ \_ \_ . Jé \_ ' \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ ès Grands Vaux, mé.



1. Les Tchennevais sont à

.....

- a) Grouville
- b) St Brélade
- c) Ste Mathie

3. Les Landes sont à

.....

- a) St Jean
- b) St Louothains
- c) St Ouën

2. La Crouaix d'Bouais est à

.....

- a) St Saûveux
- b) St Cliément
- c) St Martîn

4. Ste Cat'linne est à

.....

- a) La Trinneté
- b) St Martîn
- c) St Pierre

J'ai un cat.  
Il est nièr.



J'sis un tchian.  
Man nom est Fidèle.

J'ai un cat étout.  
Il est bianc.



J'sis un cat.  
Man nom est Ronron.

J'ai un tchian.  
Il est gris.



J'sis un cat.  
Man nom est Boule dé Né.

J'ai un tchian étout.  
Il est nièr et bianc.



J'sis un tchian.  
Man nom est Ouasson.

lé bouais  
la beusse  
la vaituthe  
la boête

Tchi qu'est dans la boête? .....

Tchi qu'est dans la beusse? .....

Tchi qu'est dans l'bouais? .....

Tchi qu'est dans la vaituthe? .....

## li

St. Cliément  
clios  
tchilievre  
fleur  
gliaiche  
bliu  
bianc

## ly

St. Hélyi  
aveugl'ye  
jungl'ye  
tabl'ye  
înmeubl'ye

Où'est qu'est Ouasson? .....

Où'est qu'est Ronron? .....

Où'est qu'est Boule dé Né? .....

Où'est qu'est Fidèle? .....

J'ai .....  
mogues, mé!

**Papa est dans la tchuîsinne.  
Il a vîngt mogues. Compte-les!**

Combein qu'il a d'rouoges mogues? Il a .....

Combein qu'il a d'blius mogues? Il a .....

Combein qu'il a d'verts mogues? Il a .....

J'ai .....  
fleurs, mé!

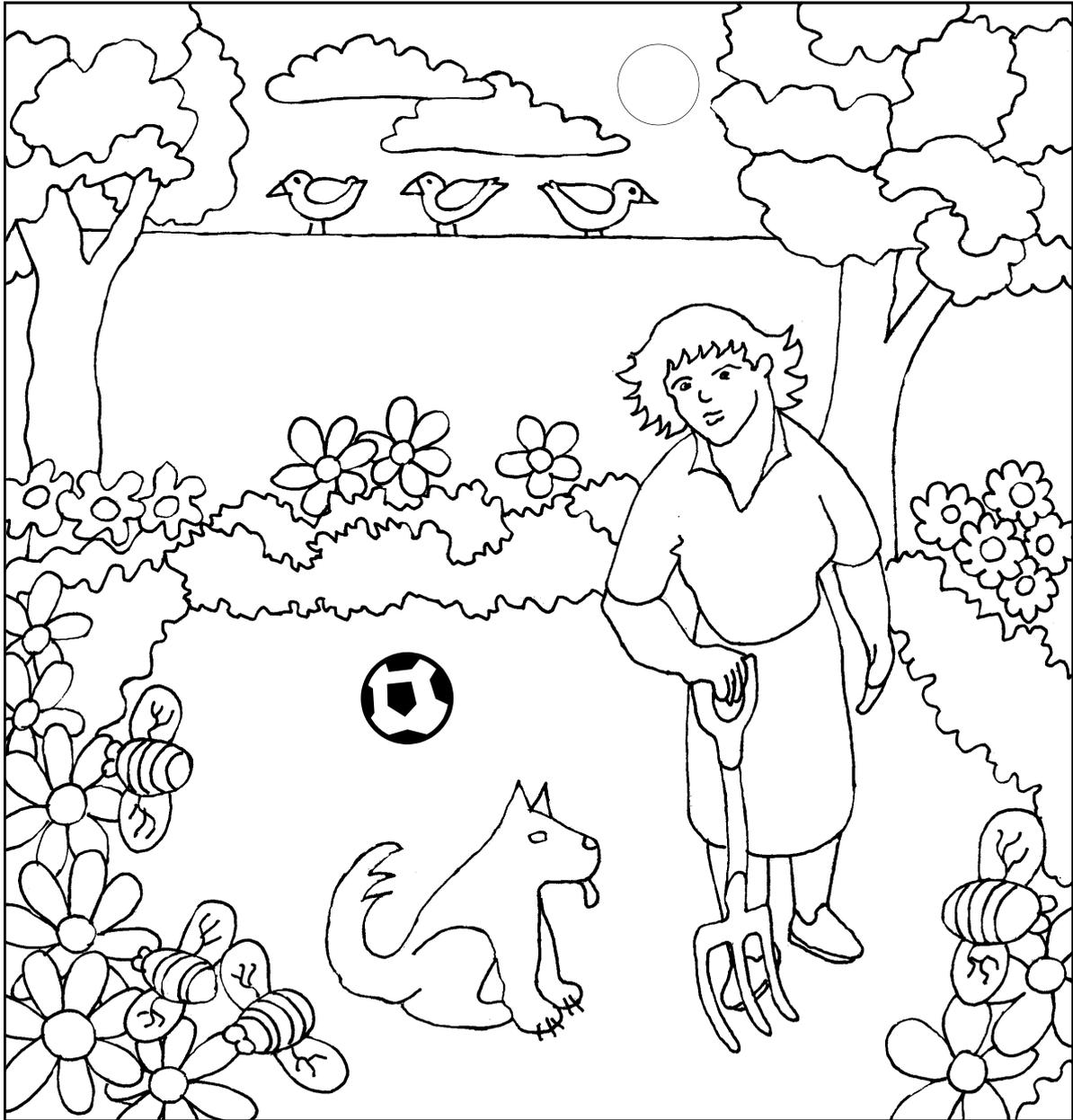
**Manman est dans l'gardîn.  
Oulle a vîngt-tch'ieune fleurs. Compte-les!**

Combein qu'oulle a d'rouoges fleurs? Oulle a .....

Combein qu'oulle a d'bliues fleurs? Oulle a .....

Combein qu'oulle a d'blianches fleurs? Oulle a .....

12	7	15	8
2	19	3	
6	20	17	
	11	5	14
16	18	1	
9	4	13	10



Tchi qu'est dans l'gardîn? .....

Tch'est qu'est dans l'gardîn? .....

.....

Y-a-t'i' eune tchaïse? .....

Y-a-t'i' un bouais? .....

Y-a-t'i' eune vaque? .....

Y-a-t'i' un tchian? .....

Y-a-t'i' un cat? .....

Combein qu'i' y'a d'fleurs? .....

Combein qu'i' y'a d'môques à myi? .....

Combein qu'i' y'a d'ouaïsieux? .....

**qu**

tch'est **qu**'est...?

vaque

**qu**atorze

frouque

mô**qu**e à myi

Lé Mèr**qu**and

Afri**qu**e

Mal**qu**amme



Tchi qu'est dans la tchuîsinne? .....

Tch'est qu'est dans la tchuîsinne? .....

Y-a-t'i' eune tchaîse? .....

Y-a-t'i' eune flieur? .....

Y-a-t'i' eune souothis? .....

Y-a-t'i' un tchian? .....

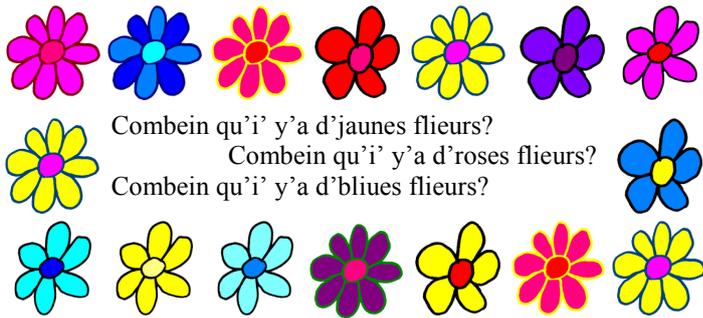
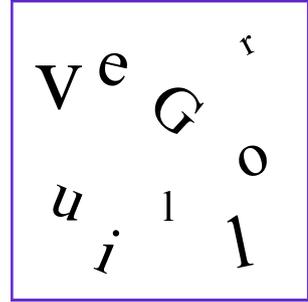
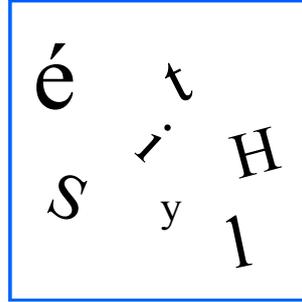
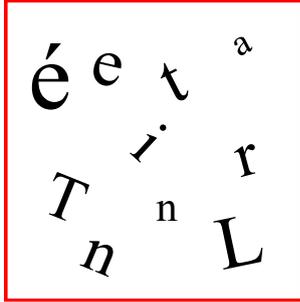
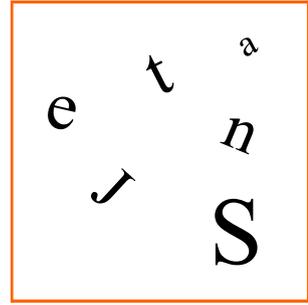
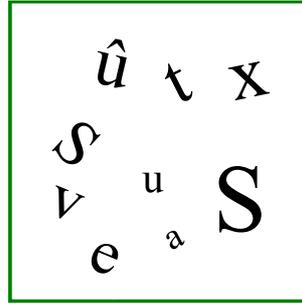
Y-a-t'i' un cat? .....

Combein qu'i' y'a d'mogues? .....

Combein qu'i' y'a d'boêtes? .....

Combein qu'i' y'a d'coutchieaux? .....





Combein qu'i' y'a d'jaunes fliers?  
 Combein qu'i' y'a d'roses fliers?  
 Combein qu'i' y'a d'bliues fliers?

### Tchiques tchestchions

six × quat' = .....

chîn × chîn = .....

Combein qu'eune vaque a d'gambes?

.....

Combein qu'eune moûque à myi a d'gambes?

.....

Combein qu'un ouaîsé a d'gambes?

.....

v z b h g t  
 i d j e i o  
 v i n g t t r a i s  
 t r g i o u a i s e  
 g r t e s s u e b u  
 d e c x y a a b c g  
 h j h s i a u o b o  
 f l i e u r u e x m  
 n p r q o t  
 q t u e s e



# Les Pâraisses

St Brélade

St Cliément

Grouville

St Hélyi

St Jean

St Louothains

St Martîn

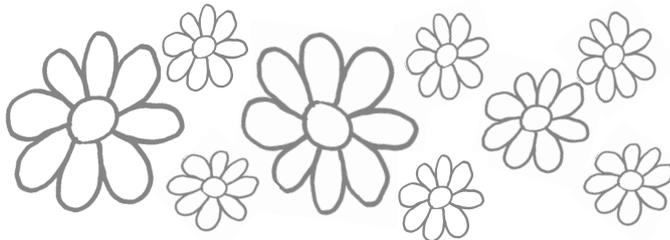
Ste Mathie

St Ouën

St Pierre

St Saûveux

La Trinneté



*Fai deux rouoges fleurs, trais jaunes fleurs  
et quat' bliues fleurs!*

**Combein qu'i' y'a d'lettres dans l'abc?**

Y'a .....

**Combein qu'i' y'a d'pâraisses en Jèrri?**

Y'a .....

## Oui ou nânnîn?

Grosnez est à St Ouën

St. Aubîn est à St Cliément

Gouôrray est en Ville

Lé Hâvre des Pas est à St Hélyi

Maufant est à St Brélade

Bouôlay est à La Trinneté

La Corbiéthe est à St Martîn

L'aéroport est à St Pierre

La Rocque est à Grouville

La Grève dé Lé est à St Saûveux

# Quiz!

1. (page 22) Lé tchian est dans.....

- a) l'gardîn
- b) la tchuîsinne
- c) la maîson .....

**Tch'est  
qu'ch'est?**



2. (page 17) L'ouaîsé d'meuthe.....

- a) dans un bouais
- b) dans un appartement
- c) dans la mé .....



3. (page 21) Manman a.....

- a) des mogues
- b) des flieurs
- c) des cats .....



4. (page 21) Papa a.....

- a) d's ouaîsieaux
- b) des pîngouîns
- c) des mogues .....



5. Combein qu'i' y'a d'flieurs à la page vîngt-quat'?

.....

.....

6. (page 6) Tchi qui aime lé football?

.....



.....

**J'ai ..... bouonnes réponses**

**Bein fait!**

# 3

# Au Supèrmarchi

- Combein dé choses qu'é Carolinne a à acheter?
1. deux cartons d'lait
  2. un patchet d'beurre
  3. trais tinnées d'pais
  4. eune bouteille dé litchide à laver
  5. quat' poutchies d'brueûques
  6. eune potée dé gelée
  7. un kilo d'patates
  8. eune boêtée d'oeufs
  9. eune boêtée d'céréale
  10. eune poutchie d'fieu
  11. deux pizzas



Bouônjour! Man nom est Carolinne. J'ai eune liste à boutitchi. Oû'est qué j'm'en vais boutitchi?

J'm'en vais au supèrmarchi.



Combein qu'i' y'a d'tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**gris** tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**pourpres** tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**oranges** tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**rouoges** tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**blius** tchéthiots?

Combein qu'i' y'a d'**vèrts** tchéthiots?

## Dans l'par à vaituthes



Êcris les neunméthos en mots:

**J21973**

Combein qu'i' y'a d'vaituthes?

Y'a ..... vaituthes.

Combein qu'i' y'a d'**bliues** vaituthes?

Y'a ..... bliues vaituthes.

Combein qu'i' y'a d'**breunes** vaituthes?

Y'a ..... breunes vaituthes.

**J87312**

**J51304**

**J65429**

## J'aime.....

Bouônjour Missis Pithouët! Comme est qu'tu'es?

*Bouônjour Mess Tchéthée! Jé sis d'charme. Et té?*

I' n'faut pon s'pliandre. Tch'est qu'tu'as là?

*J'ai des patates, eune caboche, du brécolîn, et d's ouognons. J'aime les lédgeunmes, mé!*

Bouônjour Mess Jeune! Comme est qu'tu'es?

*Bouônjour Benjamîn! J'sis comme lé temps. Et té?*

J'sis magnifique, mèrcie bein des fais! Tch'est qu'tu'as dans tan tchéthiot?

*J'ai d's oranges, des pommes, du vèrjus, des païthes, du jus d'pampl'yemousse, et des tchoeurs. J'aime les frits, mé!*

## Acouo deux'trais caltchuls

dgix + sept = .....

quatre + tchînze = .....

onze + dgix = .....

dgiêx-sept + trais = .....

seize + huit = .....

onze + dgiêx-huit = .....

la caboche est **verte**    lé brécolîn est **vert**

la flieu est **bianche**    lé lait est **blianc**

la patate est **breune**    lé chocolat est **brun**

## Tchi couleu?

lé brécolîn est \_ \_ \_ \_

la tonmate est \_ \_ \_ \_ \_

lé beurre est \_ \_ \_ \_ \_

l'ouognon est .....

lé chucre est .....

lé myi est .....

la païthe est .....

lé tchoeur est .....

lé vèrjus est .....

la banane est .....

lé jus d'pampl'yemousse est .....

.....

Aime-tu les frits? .....

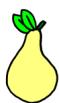
Aime-tu l's oeufs? .....

Aime-tu les brueûques? .....

Aime-tu la gelée? .....

Aime-tu les patates? .....

## Tch'est qu'ch'est?



.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



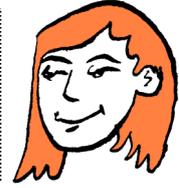
# Les sou



£1

un louis

Tanmîn, donne-mé eune tinnée d'pais, s'i' t'pliaît.  
*Né v'chîn eune tinnée.*  
Mèrcie bein des fais. Mouôn Doue d'la vie! Chutte tinnée est chiéthe!



1p

un pénîn



Donne-mé eune aut' tinnée, s'i' t'pliaît.  
*Né v'chîn eune aut' tinnée.*  
Mèrcie bein des fais! Chutte tinnée n'est pon chiéthe.  
J'peux l'affaûrder.

2p

deux pénîns



Combein qu'ch'est?  
**un louis vîngt**

Combein qu'ch'est?  
**trente pénîns**

5p

chîn pénîns

La tinnée à drouaite, est-alle chiéthe?  
.....

Combein qu'ch'est, la tinnée à gauche?  
.....

Combein qu'ch'est, les deux tinnées?  
.....

Aime-tu les pais?  
.....

## ch

chocolat  
supèrmarchi  
pouchette  
né v'chîn  
Charlotte  
saûciche  
ponchet  
chînquante  
blianche

10p

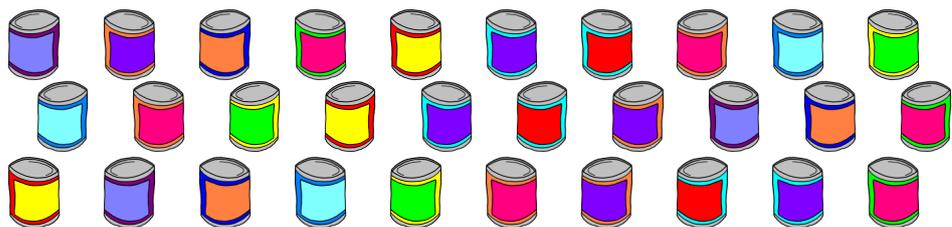
dgiêx pénîns

20p

vîngt pénîns

50p

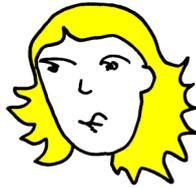
chînquante pénîns



Combein qu'i' y'a d'tinnées? .....

Bouônjour Jénîn! Tch'est qu'tu'as dans tan tchéthiot?  
*J'ai trais pouchies d'frites et chîn barres dé chocolat.*  
 Combein d'sou qu'tu'as dans ta pouchette?  
*J'ai tchînze louis.*  
 Peux-tu l'affaûrder?

£1

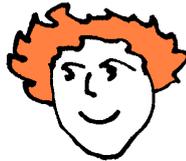


Ch'est .....

£5

Bouônjour Mérienne! Tch'est qu'tu'as dans tan pangni?  
*J'ai deux pizzas, eune pouchie d'frites et deux barres dé chocolat.*  
 Combein d'sou qu'tu'as dans ta bourse?  
*J'ai dgiêx louis.*  
 Peux-tu l'affaûrder?

.....



Ch'est .....

£10

Bouônjour Patrice! Tch'est qu'tu'as dans tan pangni?  
*J'ai siêx barres dé chocolat.*  
 Combein d'sou qu'tu'as dans ta pouchette?  
*J'ai deux louis chînquante.*  
 Peux-tu l'affaûrder?

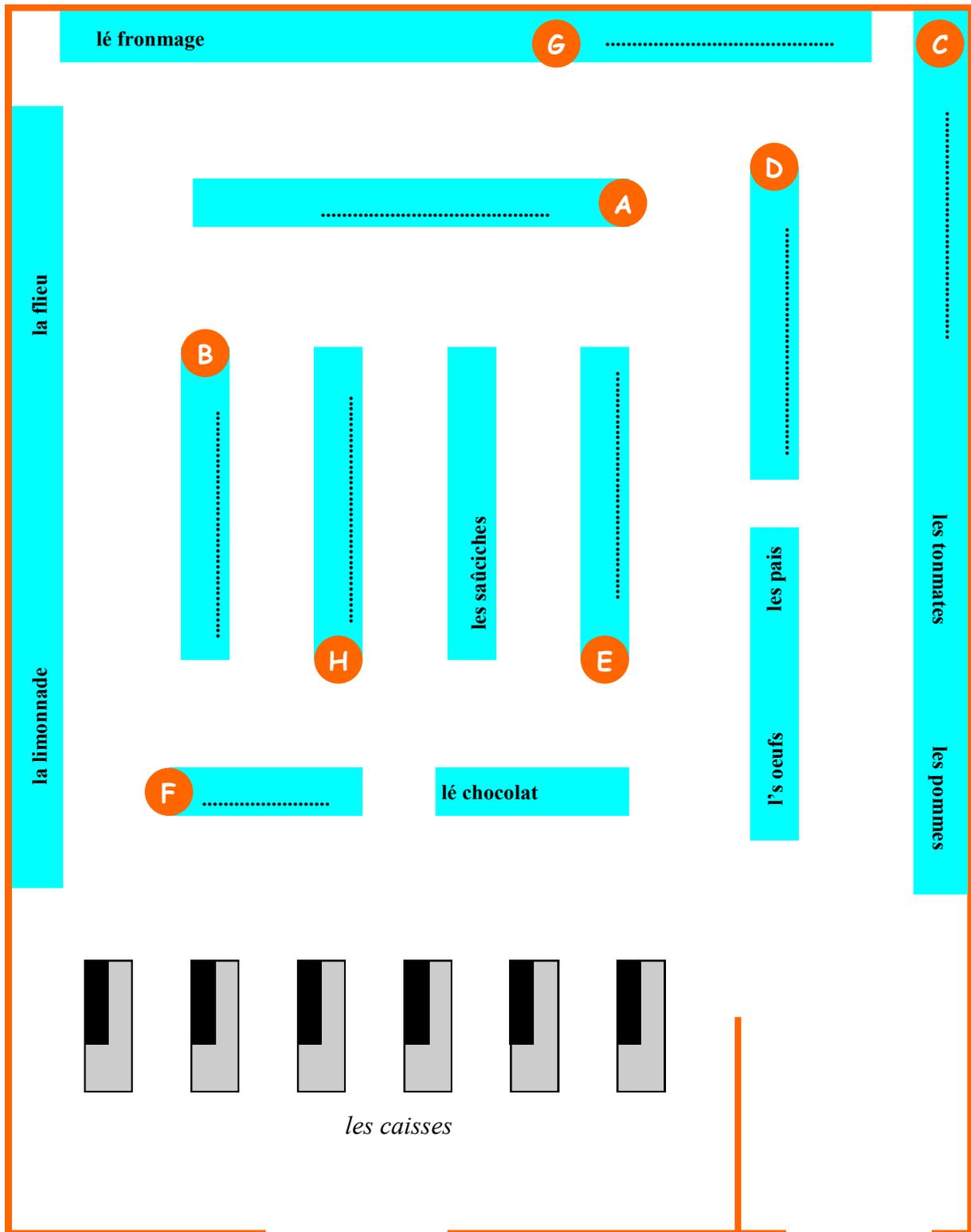
£20



Ch'est .....

chînquante pénîns +  
 vîngt pénîns +  
 vîngt pénîns +  
 dgiêx pénîns =  
 .....

Et combein qu'i' y'a d'change?

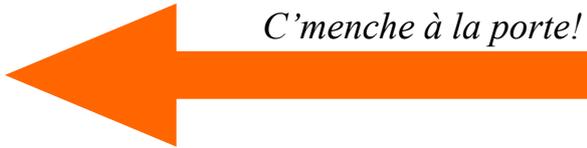


## Eune carte du supèrmarchi

Combein qu'i' y'a d'caisses? .....

Combein qu'i' y'a d'ais? .....





*C'menche à la porte!*

**Où'est qu'est l'lait?** Va au but d'l'allée. Lé lait est à gauche.

**Où'est qu'est l'chucre?** Va au but d'l'allée. Lé chucre est à drouaite.

**Où'est qu'est l'beurre?** Touônne à gauche. Va au but d'l'allée. Lé beurre est à drouaite.

**Où'est qu'est la gelée?** Va au but d'l'allée. Touônne à gauche. La gelée est à drouaite.

**Où'est qu'est la céréale?** Touônne à gauche. Touônne à drouaite. Auprès les pais, touônne à gauche. Va au but d'l'allée. La céréale est à gauche.

**Où'est qu'est l'litchide à laver?** Touônne à gauche. Touônne à drouaite auprès l's oeufs. Va au but d'l'allée, et l'litchide à laver est à gauche.

**Où'est qu'i' sont, les frites?** Touônne à gauche. Touônne à drouaite, et les frites sont à gauche.

**Où'est qu'i' sont, les pizzas?** Touônne à gauche. Touônne à drouaite auprès l'chocolat, et les pizzas sont à gauche.



***Tch'est qu'ch'est?***  
.....

### Acouo tchiques caltchuls

dgix + dgix = .....

tchînze + tchînze = .....

trais × onze = .....

dgiêx-sept + onze = .....

seize + treize = .....

tchînze + dgiêx-sept = .....

### Êcris les lettres tchi manquent!

b \_ na \_ e

br \_ col \_ n

b \_ ue \_ q \_ es

\_ ab \_ che

c \_ réa \_ e

\_ h \_ co \_ at

c \_ u \_ re

\_ ri \_ es

ge \_ é \_

\_ uo \_ non

\_ a \_ pl'ye \_ ousse

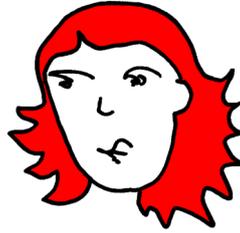
pi \_ \_ a

to \_ ma \_ e

\_ èr \_ us

Bouônjour Madanme.  
*Bouônjour! Oû'est qu'i' sont, les saüciches?*  
 Né v'chîn les lédgeunmes.  
*Nânnîn! J'veurs des saüciches, mé!*  
 Ah! La boulangu'thie est à drouaite.  
*Nânnîn! I' m'faut des saüciches!*  
 La lait'tie est à gauche.  
*Nânnîn-dgia! J'veurs acater des saüciches!*  
 Des saüciches, Madanme? Eh bein, la viande est  
 au but d'l'allée.  
*Mèrcie bein des fais!*

*Ch'est  
riditchule!*



**Combein?**

10p

50p

2p

1p

5p

20p

*M'luque!*



Bouônjour Moussieu.  
*Bouônjour! Oû'est qu'i' sont, les frommages?*  
 Né v'chîn les frits.  
*Nânnîn! J'veurs du fromage, mé!*  
 Ah! La viande est au but d'l'allée.  
*Nânnîn! I' m'faut du fromage!*  
 La boulangu'thie est à drouaite.  
*Nânnîn-dgia! J'veurs acater du fromage!*  
 Du fromage, Moussieu? Eh bein, la lait'tie  
 est à gauche.  
*Mèrcie bein des fais!*

*Mouôn Doue  
d'la vie!*



Bouônjour, man fistaud.  
*Bouônjour! Oû'est qu'i' sont, les gâches?*  
 Né v'chîn la lait'tie.  
*Nânnîn! J'veurs eune gâche, mé!*  
 Ah! Les frits sont là.  
*Nânnîn! I' m'faut eune gâche!*  
 La viande est au but d'l'allée.  
*Nânnîn-dgia! J'veurs acater eune gâche!*  
 Eune gâche, man p'tit? Eh bein, la boulangu'thie  
 est à drouaite.  
*Mèrcie bein des fais!*

vîngt pénîns +  
 dgiêx pénîns +  
 deux pénîns +  
 un pénîn =  
 .....

chîn pénîns +  
 deux pénîns +  
 dgiêx pénîns +  
 un pénîn =  
 .....

chînquante pénîns -  
 chîn pénîns -  
 un pénîn -  
 dgiêx pénîns =  
 .....

## **La lait'tie**

**Met les choses sus l's ais**

## **Les lédgeunmes**

**les sannouiches**

**la caboche**

**les galettes**

**la pomme**

**lé vèrjus**

**la patate**

**lé pain**

## **Les frits**

**la paithe**

**la gâche**

**lé beurre**

**l'orange**

**lé lait**

**lé yaourt**

**lé brécolîn**

## **La boulangu'thie**

## Combein?



### Oui ou nânnîn?

la patate est bliue

la tonmate est rouoge

l'orange est grise

lé pain est bianc

l'litchide à laver est nièr

lé païsson est rose

lé brécolîn est vèrt

lé vèrjus est pourpre

la banane est bianche

lé champîngnon est bliu

c h i n q u a n t e p e n i n s  
 h h c u d a f f a u r d e r n n  
 i t i j q s i u o l t g n i v i  
 n d n n d e u x p e n i n s b n  
 l w i y p m b o u r s e i u q e  
 o t e t t e h c u o p x n i z p  
 u p b i a h n j k t h l e p f x  
 i n m f x v v i g v o o p f k e  
 s u o d o a b n n u q u n i m i  
 f w c v t s i a i s d i u j g g  
 q m g e x v y s z i c s t f q d

**affaûder**  
**bourse**  
**chîn louis**  
**chîn pénîns**  
**chînquante pénîns**  
**combein**  
**deux pénîns**

**dgiêx louis**  
**dgiêx pénîns**  
**pouchette**  
**un louis**  
**un pénîn**  
**vîngt louis**  
**vîngt pénîns**

## Des caltchuls mêlés

**edxu + igxd = zodie**

..... + ..... = .....

**efun + gixd = xigêd-unfe**

..... + ..... = .....

**îvtgn + hcnî = nvtgî-nhîc**

..... + ..... = .....

**zseei + ehztînc = rttene-htc'nueie**

..... + ..... = .....

**gêidx-ithu + aitsr = ntîvg-the'nieeu**

..... + ..... = .....

**Combein?**



*Fai un portrait d'ta main, et êcris les noms des dés!*



**Combein qu'i'  
y'a d'mains?**

**Combein qu'i'  
y'a d'dés?**

**Dé tchi couleu  
qu'i' sont?**

Tch'est qu'il a dans san pangni, Mess Rom'thi?



.....  
 .....  
 .....  
 .....

A-t-i' eune lédgeunme? .....

Tch'est qu'ouille a dans san pangni, Missis Carré?



.....  
 .....  
 .....  
 .....

A-t-alle un frit? .....

Mêle quat' choses ichîn.

50p - 10p - 2p

= .....

20p + 5p + 1p

= .....

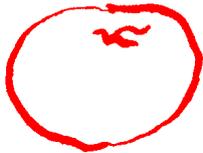


Samuel aime les pommes.

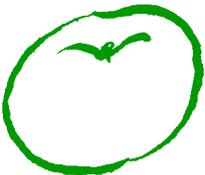
Il aime les ..... étout.



Louiseu aime les pommes et les .....  
Ou n'aime pon les cârottes.



Sarah aime les cârottes et les .....  
Oulle aime les pommes étout.



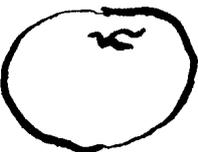
Ouiyamme n'aime pon les pommes.

Mais il aime bein les cârottes et lé .....



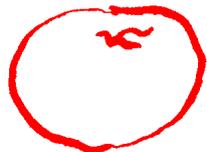
**Samuel:** Bouônjour Sarah! Combein qu'tu'as d'pommes?

**Sarah:** J'ai chîn rouges pommes et quat' vèrtes pommes. Combein qu'tu'as d'pommes, té?



**Samuel:** J'ai siêx vèrtes pommes et trais rouges pommes. Et té, Louiseu, combein qu'tu'as d'pommes?

**Louiseu:** J'ai deux jaunes pommes, trais vèrtes pommes et eune rouge pomme. Combein qu'tu'as d'pommes, Ouiyamme?

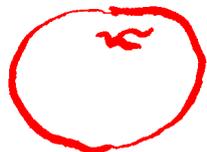


**Ouiyamme:** J'n'ai pon d'pommes. J'n'aime pon les pommes, mé!



**Combein qu'il ont d'pommes?**

.....



## Dé ioù qu'i' sont?

Lé lait est d'Jèrri.  
*Il est Jèrriais.*

Lé frommage est d'la France.  
*Il est Français.*

La gâche est d'Dgèrnésy.  
*Oulle est Dgèrnésiaise.*

La pizza est d'l'Italie.  
*Oulle est Italienne.*

Les spaghetti sont d'l'Italie étout.  
*I' sont Italiens.*

La saûciche est du Portûnga.  
*Oulle est Portûndgaise.*

Les chucrîns sont d'l'Angliétèrre.  
*I' sont Angliais.*

Les galettes sont d'l'Êcôsse.  
*I' sont Êcôssaises.*

Les CDs sont d'l'Améthique.  
*I' sont Améthitchains.*



Mess Smith est d'l'Angliétèrre.

Il est .....



Missis McDonald est d'l'Êcôsse.

Oulle est .....



Mess Da Silva est du Portûnga.

Il est .....



Missis Dupont est d'la France.

Oulle est .....

## Tchi couleu?

les limons sont

la saûciche est

la marmélade est

lé frommage est

la pomme est

lé chocolat est

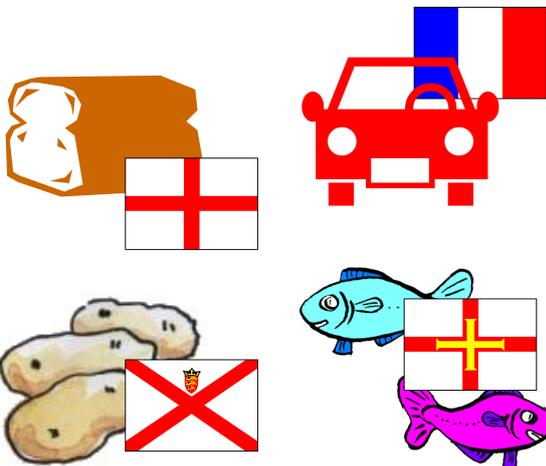
### Deux caltchuls

quat' × dgix =

.....

vîngt + tchînze =

.....



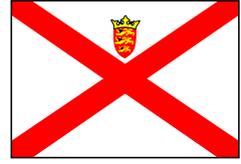
Dé ioù qu'oulle est, la vaituthe?

Dé ioù qu'il est, lé pain?

Dé ioù qu'i' sont, les paîssons?

Dé ioù qu'i' sont, les patates?

La couleu d'Jèrri est rouoge et blanche (et jaune)

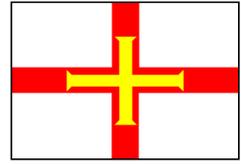


La couleu d'Dgèrnésy est rouoge et blanche et jaune étout.

La couleu d'la France est .....

.....

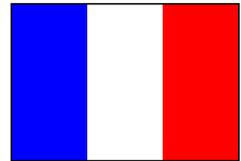
La couleu d'l'Ûrope est .....



La couleu du Portûnga est .....

.....

La couleu d'l'Angliétèrre est .....



.....

lé frommage est...

la flieu est...

la saüciche est...

les tonmates sont...

l's olives sont...

les champîngnons sont...

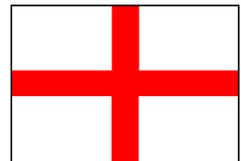
l's ouognons sont...



.....



.....



.....

**dg**

Dgèrnésy  
Portûndgais  
dgix  
lédgeunme  
Mèrdgitte

**fai des lîngnes!**

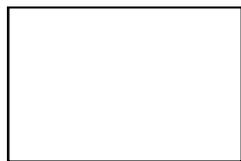
chocolat                      potée

gelée                              bouteille

céréale                            barre

limonnade                        boêtee

Fai eune aut'  
couleu ichîn!



Dé tchi couleu  
qu'oulle est?

# La Gamme d'la Boutiqu'sie

Êcris eune liste à boutitchi. Pique un dé. Tu peux aller drait en autcheune direction excepté en dgiagonal. Quand tu'arrive sus tchiquechose sus ta liste, tu l'acate. Lé gâgnant est l'preunmyi tch'acate tout sus sa liste. Bouonne cache!



du fromage	des saûciches	des limons	des pommes	d's oeufs	d'la céréale
eune gâche	du pain	des galettes	eune caboche	du lait	des pais
d'la gelée	du myi	d'la flieu	du litchide à laver	du chocolat	du beurre
des brueûques	du beurre	du pain	des patates	eune pizza	d'la gelée
du lait	d'la flieu	des galettes	des frites	du fromage	des brueûques
eune caboche	des pais	du litchide à laver	d's oeufs	des limons	des pommes
du myi	des patates	d'la céréale	eune gâche	du pain	des saûciches

Écris trais vèrtes choses ichîn!

Patrice, Mèrdgitte,  
Samuel et Néné ont  
un pangni.

Néné veurt des frits.

Samuel veurt d'la viande.

Dans l'pangni, y'a:

- des saûciches
- des païthes
- du brécolîn
- d'la gelée

Mèrdgitte veurt tchiquechouse  
pouor eune sannouiche.

Patrice veurt eune lédgeunme.

Écris trais rouoges choses ichîn!

Samuel

a .....

Mèrdgitte

a .....

Néné

a .....

Patrice

a .....

Fai un mot auve les preunmié  
lettres dé ches portraits!



1



## Dans l'pangni

s e h c i u o n n a s e m n u e g d e l a i t e o  
p a t a t e x o b r d g i p o m m e h c a g o  
z a e g a m n o r f a g l i m o n v i a n d e  
a g p a i n u u l l n o n g o u o p a e w  
s s h j w e r e s e h c i c u a s r h s y  
u r e b n t u b m c e t a m n o t f f  
p j u t t f q a r h r r b m y i u l x  
n r e t k u n a u b m o o a e i s  
i s e o i e a m c w v c p o e t q  
y i v h s n i r c u h c u i i  
y f a f c e r e a l e p r k w  
l c p g t p i z z a f t d

banane  
beurre  
brécolîn  
brueûques  
caboché  
céréale  
chucré  
chucrîns  
flieu

frits  
fronmage  
gâche  
galettes  
lait  
lédgeunmes  
limon  
marmélade  
myi

oeufs  
orange  
ouognon  
pain  
pais  
païthe  
patate  
pizza  
pomme

sannouiches  
saûciches  
spaghettis  
tchoeurs  
tonmate  
vèrjus  
viande  
yaourt

# Quiz

1. (page 39) Combein qu'i' y'a d'pommes?

.....

**Tch'est  
qu'ch'est?**

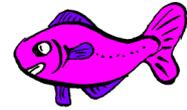


2. (page 40) Dé ioù qu'est Mess Smith?

.....

3. (page 35) Combein qu'i' y'a d'lédgeunmes?

.....



4. (page 34) Où'est qu'est la boulangu' thie?

.....



5. (page 31) Tch'est qu'Mérrienne a dans san pangni?

.....

6. (page 41) Dé tchi couleu qu'est la couleu d'Jèrri?

.....

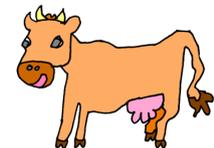


7. (page 32) Où'est qu'est la limonnade?

.....

8. (page 29) Tch'est qu'Mess Jeune a dans san tchéthiot?

.....



**J'ai ..... bouonnes réponses**

**Bein fait!**

# Les mots

<b>acater</b>	to buy	<b>caltchul (m)</b>	sum, addition
<b>acouo</b>	again, still	<b>câniche (f)</b>	kennel
<b>aéroport (m)</b>	airport	<b>cârotte (f)</b>	carrot
<b>affaithe (f)</b>	matter	<b>carte (f)</b>	map
<b>affaûrder</b>	to afford	<b>cat (m)</b>	cat
<b>Afrique</b>	Africa	<b>caud</b>	hot, warm
<b>âge (m)</b>	age	<b>cauminne (f)</b>	cottage
<b>aimer</b>	to like, love	<b>céréale (f)</b>	cereal
<b>ais (m)</b>	shelf	<b>ch'est</b>	it is
<b>aller</b>	to go	<b>ch'est-i'?</b>	is it?
<b>Améthique</b>	America	<b>chambre (f)</b>	bedroom
<b>Améthitchain</b>	American	<b>champîngnon (m)</b>	mushroom
<b>an (m)</b>	year	<b>chandelle (f)</b>	candle
<b>Anglais</b>	English	<b>chanter</b>	to sing
<b>Angliétère</b>	England	<b>chi (m), chiéthe (f)</b>	dear
<b>Août</b>	August	<b>chîn, chîng, chîntch'</b>	five
<b>appartement (m)</b>	room	<b>chînquante</b>	fifty
<b>au (m), à la (f)</b>	to the, of the	<b>chocolat (m)</b>	chocolate
<b>auprès</b>	after	<b>chose (f)</b>	thing
<b>aut', autre</b>	other	<b>chucre (m)</b>	sugar
<b>autchun (m), autcheune (f)</b>	any, none	<b>chucrîn (m)</b>	sweet
<b>aveugl'ye</b>	blind	<b>chutte</b>	this, that
<b>Avri</b>	April	<b>clios (m)</b>	field
<b>balle (f)</b>	ball	<b>c'menchi</b>	to start, begin
<b>banane (f)</b>	banana	<b>combein</b>	how much, how many
<b>barre (f)</b>	bar	<b>comme</b>	how, as
<b>bein</b>	good, well	<b>compte-les!</b>	count them!
<b>beurre (m)</b>	butter	<b>compter</b>	to count
<b>beusse (f)</b>	bus	<b>coper</b>	to cut
<b>blianc (m), blianche (f)</b>	white	<b>coue (f)</b>	tail
<b>bliu (m), bliue (f)</b>	blue	<b>couleu (f)</b>	colour, flag
<b>boête (f)</b>	box	<b>couté (m)</b>	knife
<b>boêtee (f)</b>	boxful	<b>couôrre</b>	to run, race
<b>boeu (m)</b>	bull	<b>crapaud (m)</b>	toad ( <i>also, Jersey person</i> )
<b>bolle (f)</b>	bowl	<b>crouaix (f)</b>	cross
<b>bouais (m)</b>	tree	<b>dans</b>	in, into, on
<b>boulangu'thie (f)</b>	bakery	<b>d'charme</b>	fine, well
<b>boule (f) dé né</b>	snowball	<b>dé (m)</b>	finger, dice
<b>bouôn (m), bouonne (f)</b>	good	<b>dé</b>	from, of
<b>bouonne cache!</b>	good luck!	<b>dêmêler</b>	to unscramble
<b>bouônjour!</b>	Good day!	<b>des</b>	some
<b>bourse (f)</b>	purse	<b>deux</b>	two
<b>boûse (f)</b>	dung	<b>deux'trais</b>	a few
<b>boutelle (f)</b>	bottle	<b>Dézembre</b>	December
<b>boutiqu'sie (f)</b>	shopping	<b>Dgèrnésiais</b>	from Guernsey
<b>boutitchi</b>	to shop	<b>Dgèrnésy</b>	Guernsey
<b>bratchet (m)</b>	barker	<b>dgiagonal</b>	diagonal
<b>brébis (f)</b>	sheep	<b>dgiêx-huit</b>	eighteen
<b>brécolîn (m)</b>	broccoli	<b>dgiêx-neuf</b>	nineteen
<b>brueûques (fpl)</b>	crisps	<b>dgiêx-sept</b>	seventeen
<b>brun, breune</b>	brown	<b>dgix</b>	ten
<b>but (m)</b>	end	<b>Dînmanche</b>	Sunday
<b>caboche (f)</b>	cabbage	<b>ditelle</b>	such a...
<b>caisse (f)</b>	till, checkout	<b>d'meuther</b>	to live
		<b>donner</b>	to give

# Les mots

<b>douze</b>	twelve	<b>gauche</b>	left
<b>drait</b>	straight	<b>gelée (f)</b>	jam
<b>driéthe</b>	behind	<b>gliaiche (f)</b>	ice
<b>drisseuse (f)</b>	slippy	<b>gorge (f)</b>	throat
<b>drouaite</b>	right	<b>grève (f)</b>	beach
<b>du</b>	some, of the	<b>gris (m), grise (f)</b>	grey
<b>école (f)</b>	school	<b>hâvre (m)</b>	harbour
<b>Écôsse (f)</b>	Scotland	<b>heuthe (f)</b>	hour
<b>Écôssais</b>	Scottish	<b>hôpital (m)</b>	hospital
<b>écoute!</b>	listen!	<b>huit</b>	eight
<b>écouter</b>	to listen	<b>i', il</b>	he, it
<b>écris-lé!</b>	write it	<b>i'</b>	they
<b>écrithe</b>	to write	<b>ichîn</b>	here
<b>éléphant (m)</b>	elephant	<b>ieu</b>	had
<b>en</b>	at, in, into, some	<b>ieune (f)</b>	one
<b>érgarder</b>	to look at	<b>înmeubl'ye (m)</b>	block of flats
<b>ès</b>	at the, in the, of the, to the	<b>ioù</b>	where
<b>est-alle?</b>	is she?	<b>Italien, italienne</b>	Italian
<b>es-tu?</b>	are you?	<b>iun (m)</b>	one
<b>et</b>	and	<b>j'</b>	I, we
<b>étaile (f)</b>	star	<b>j'ai</b>	I have
<b>êchipe (f)</b>	team	<b>j'aime</b>	I like/love
<b>étout</b>	also, as well	<b>j'avons</b>	we have
<b>être</b>	to be	<b>j'peux</b>	I can
<b>eune (f)</b>	an, a, one	<b>j'sis</b>	I am
<b>excepté</b>	except	<b>j'veurs</b>	I want
<b>fache (f)</b>	face	<b>janmais</b>	never
<b>fait</b>	makes, done	<b>Janvyi</b>	January
<b>faithe</b>	to make, do	<b>jaune</b>	yellow
<b>fanmil'ye (f)</b>	family	<b>je</b>	I, we
<b>fèrmiéthe (f)</b>	farmer's wife	<b>Jean des sceas</b>	ring finger
<b>Févri</b>	February	<b>Jèrri (m)</b>	Jersey
<b>fidèle</b>	faithful	<b>Jèrriais (m)</b>	Jerseyman, of Jersey
<b>fil'ye (f)</b>	girl, daughter	<b>Jeudi (m)</b>	Thursday
<b>finni</b>	to finish	<b>jouer</b>	to play
<b>fistaud (m)</b>	boy, lad	<b>jour (m)</b>	day
<b>flieu (f)</b>	flour	<b>Juilet</b>	July
<b>flieur (f)</b>	flower	<b>Juîn</b>	June
<b>fraid</b>	cold	<b>jungl'ye (m)</b>	jungle
<b>Français</b>	French	<b>jus (m)</b>	juice
<b>fréthe (m)</b>	brother	<b>l'</b>	the
<b>frit (m)</b>	fruit	<b>la (f)</b>	the
<b>frites (fpl)</b>	chips	<b>là</b>	there
<b>frommage (m)</b>	cheese	<b>lait (m)</b>	milk
<b>frouque (f)</b>	garden fork	<b>lait'tie (f)</b>	dairy
<b>gâche (f)</b>	cake	<b>laver</b>	to wash
<b>galette (f)</b>	biscuit	<b>lé (m)</b>	the
<b>gambe (f)</b>	leg	<b>lédgeunme (f)</b>	vegetable
<b>gamme (f)</b>	game	<b>les</b>	the
<b>gângnant (m)</b>	winner	<b>lettre (f)</b>	letter
<b>garçon (m)</b>	boy	<b>li</b>	to him, to it
<b>gardiin (m)</b>	garden	<b>limon (m)</b>	lemon

# Les mots

<b>limonnade (f)</b>	lemonade	<b>nièr</b>	black
<b>lîngne (f)</b>	line	<b>nièrmiton</b>	smut
<b>liste (f)</b>	list	<b>nivé (m)</b>	level
<b>litchide (m)</b>	liquid	<b>nom (m)</b>	name
<b>louis (m)</b>	pound (£)	<b>Novembre</b>	November
<b>Lundi</b>	Monday		
<b>lus</b>	their, to them	<b>Octobre</b>	October
		<b>oeu (m)</b>	egg
<b>ma (m)</b>	injury, pain, sickness	<b>olive (f)</b>	olive
<b>ma, man, m'n</b>	my	<b>ont</b>	have
<b>Madanme</b>	Mrs, Madam	<b>onze</b>	eleven
<b>Mai</b>	May	<b>orange (f)</b>	orange
<b>main (f)</b>	hand	<b>orté (m)</b>	toe
<b>mais</b>	but	<b>ou</b>	she, it, you
<b>mais (m)</b>	month	<b>ou</b>	or
<b>maïson (f)</b>	house	<b>où'est qu'</b>	where
<b>maître (m)</b>	schoolmaster	<b>ouaîsé (m)</b>	bird
<b>maitrêsse (f)</b>	schoolmistress	<b>ouasson</b>	barker
<b>mal</b>	bad, badly	<b>oui</b>	yes
<b>mal (m)</b>	illness, ailment	<b>ouille</b>	she, it
<b>malade</b>	ill, sick	<b>ouognon (m)</b>	onion
<b>malheutheuse (f)</b>	unhappy	<b>ouothelle (f)</b>	ear
<b>malheutheux (m)</b>	unhappy		
<b>mangnifique</b>	excellent	<b>pa'ce qué</b>	because
<b>Manman</b>	Granny	<b>pain (m)</b>	bread, loaf
<b>mantchi</b>	to miss	<b>pais (m)</b>	pea, bean
<b>Mar</b>	March	<b>païsson (m)</b>	fish
<b>Mardi</b>	Tuesday	<b>paithe (f)</b>	pear
<b>marmélade (f)</b>	marmalade	<b>pampl'yemousse (m)</b>	grapefruit
<b>mé</b>	me	<b>pangni (m)</b>	basket
<b>mé (f)</b>	sea	<b>Papa</b>	Grandpa
<b>Mêcrédi</b>	Wednesday	<b>par</b>	by
<b>mêler</b>	to mix	<b>par (m) à vaituthes</b>	car park
<b>mèrcie</b>	thank you	<b>pâraisse (f)</b>	parish
<b>mèrcie bein des fais</b>	thank you very much	<b>parleux (m)</b>	living room, lounge
<b>Mess</b>	Mr.	<b>patate (f)</b>	potato
<b>mettre</b>	to put	<b>patchet (m)</b>	packet
<b>mio (m)</b>	bit	<b>pénîn (m)</b>	penny
<b>Missis</b>	Mrs.	<b>pêtre (m)</b>	spider
<b>m'luque!</b>	bother, good gracious!	<b>peux-tu</b>	can you
<b>M'mèe</b>	Mum	<b>pieuvre (f)</b>	octopus
<b>mogue (m)</b>	mug	<b>pîngouîn (m)</b>	penguin
<b>montangne (f) dé gliache</b>	iceberg	<b>pitchi (m)</b>	pity
<b>mot (m)</b>	word	<b>pitchi</b>	to throw
<b>mouôn Doue d'la vie!</b>	goodness me!	<b>pizza (f)</b>	pizza
<b>moûque (f) à myi</b>	bee	<b>s'pliandre</b>	to grumble, complain
<b>Moussieu (m)</b>	Mr.	<b>pomme (f)</b>	apple
<b>myi (m)</b>	honey	<b>ponchet (m)</b>	thumb
		<b>porte (f)</b>	door
<b>n' ... pon</b>	not	<b>portrait (m)</b>	picture
<b>nânnîn</b>	no	<b>Portûndgais</b>	Portuguese
<b>nânnîn-dgia</b>	no indeed	<b>Portûnga</b>	Portugal
<b>né v'chîn</b>	here is, here are	<b>potée (f)</b>	potful
<b>neu</b>	nine	<b>pouchette (f)</b>	pocket
<b>neuf</b>	nine	<b>pouor</b>	for
<b>neunmétho (m)</b>	number	<b>pouôrrement</b>	poorly

# Les mots

<b>pouortchi</b>	why	<b>tchînze</b>	fifteen
<b>pourpre</b>	purple	<b>tchiques</b>	some, a few
<b>poutchie (f)</b>	bagful	<b>tchiquechose</b>	something
<b>P'père</b>	Dad	<b>tchoeur (m)</b>	cherry
<b>prépather</b>	to prepare	<b>tchuîsinne (f)</b>	kitchen
<b>preunmié</b>	first	<b>té</b>	you
<b>p'tit (m), p'tite (f)</b>	little	<b>téléphone (m)</b>	telephone
		<b>temps (m)</b>	weather
<b>quand</b>	when	<b>tête (f)</b>	head
<b>quarante</b>	forty	<b>tinnée (f)</b>	tinful
<b>quat', quatre</b>	four	<b>tonmate (f)</b>	tomato
<b>quatorze</b>	fourteen	<b>touônner</b>	to turn
<b>qué</b>	than, that, which, whom	<b>tous</b>	all, everyone
		<b>tout</b>	all, everything
<b>rêponse</b>	answer	<b>trais</b>	three
<b>riditchule</b>	ridiculous	<b>treize</b>	thirteen
<b>rond</b>	round	<b>trente</b>	thirty
<b>Ronron</b>	Puss	<b>trop</b>	too (much)
<b>rose</b>	pink	<b>trouver</b>	to find
<b>rouoge</b>	red	<b>tu</b>	you
		<b>un</b>	one, a, an
<b>s'i' t'pliaît</b>	please	<b>Ûrope</b>	Europe
<b>s'i' vos pliaît</b>	please		
<b>sa, san, s'n</b>	his, her, its	<b>va</b>	go, goes
<b>salle (f) dé bain</b>	bathroom	<b>vais</b>	go
<b>Sanm'di</b>	Saturday	<b>vaituthe (f)</b>	car
<b>sannouiche (f)</b>	sandwich	<b>vaque (f)</b>	cow
<b>saûciche (f)</b>	sausage	<b>Vendrédi</b>	Friday
<b>seize</b>	sixteen	<b>vèrjus (m)</b>	grapes
<b>sente (f)</b>	path	<b>vèrt (m), vèrte (f)</b>	green
<b>sept</b>	seven	<b>vêthe</b>	yes indeed
<b>Septembre</b>	September	<b>veu</b>	seen
<b>siez</b>	at the house of	<b>veurt</b>	wants
<b>sis</b>	am	<b>viande (f)</b>	meat
<b>six</b>	six	<b>ville (f)</b>	town
<b>soeu (f)</b>	sister	<b>vîngt</b>	twenty
<b>sont</b>	are	<b>vîngt-tch'ieune</b>	twenty-one
<b>sou (mpl)</b>	money		
<b>souothis (f)</b>	mouse	<b>y'a</b>	there is, there are
<b>souotre</b>	after, following	<b>y'a-t-i'</b>	is there, are there
<b>spaghettis (mpl)</b>	spaghetti	<b>yaourt (m)</b>	yoghurt
<b>stâtion (f)</b>	station		
<b>supèrmarchi (m)</b>	supermarket	<b>zéro</b>	zero
<b>sus</b>	on		
<b>ta, tan, t'n</b>	your		
<b>tabl'ye (f)</b>	table		
<b>tas (m)</b>	lot, heap, pile,		
<b>tch'est qu'est</b>	what is		
<b>tchaîse (f)</b>	chair		
<b>tchestchion (f)</b>	question		
<b>tchéthiot (m)</b>	trolley		
<b>tchi</b>	what, which, who		
<b>tchian (m)</b>	dog		
<b>tchil</b>	which		
<b>tchilievre (f)</b>	snake		